



**RADA  
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 23. júna 2011 (23.06)  
(OR. en)**

**5455/3/11  
REV 3**

**PUBLIC 1**

## **POZNÁMKA**

---

**Predmet:** MESAČNÝ ZOZNAM AKTOV RADY – NOVEMBER 2010

---

Tento dokument obsahuje:

- PRÍLOHU I, ktorá obsahuje zoznam aktov, ktoré Rada prijala v novembri 2010<sup>1 2</sup>.
- PRÍLOHU II, ktorá obsahuje ďalšie informácie o prijatí týchto aktov. ČASŤ I obsahuje informácie o prijatí legislatívnych aktov, ako sú dátum prijatia, príslušné zasadnutie Rady, číslo prijatého dokumentu a prípadne použité pravidlá hlasovania, výsledky hlasovania, vysvetlenia k hlasovaniu a vyhlásenia uverejnené v zápisnici zo zasadnutia Rady. ČASŤ II obsahuje informácie, ktoré sa Rada rozhodla zverejniť v súvislosti s prijatím iných aktov.

---

<sup>1</sup> S výnimkou určitých aktov s obmedzeným rozsahom pôsobnosti, ako sú procedurálne rozhodnutia, vymenovania, rozhodnutia orgánov zriadených medzinárodnými dohodami, osobitné rozpočtové rozhodnutia atď.

<sup>2</sup> V prípade legislatívnych aktov prijatých riadnym legislatívnym postupom sa dátum zasadnutia Rady, na ktorom sa legislatívny akt prijal, môže líšiť od skutočného dátumu daného aktu, keďže sa legislatívne akty prijímané riadnym legislatívnym postupom považujú za prijaté až vtedy, keď ich podpíšu predseda Rady, predseda Európskeho parlamentu a generálni tajomníci oboch inštitúcií.

Tento dokument je tiež k dispozícii na internetovej stránke (<http://consilium.europa.eu/>) po kliknutí na rubriky Dokumenty, Legislatívna transparentnosť, Súhrn aktov Rady. Dokumenty uvedené v zozname možno získať prostredníctvom verejného registra dokumentov Rady (Prístup k dokumentom Rady: [Verejný register](#)).

Je potrebné poznamenať, že autentické sú iba zápisnice o konečnom prijatí legislatívnych aktov (k dispozícii na internetovej adrese: <http://consilium.europa.eu/>, kliknite na rubriky Dokumenty, Legislatívna transparentnosť a [Zápisnice Rady](#)).

---

PRÍLOHA I  
Zoznam aktov, ktoré rada prijala  
v novembri 2010

**3 043. zasadnutie Rady Európskej únie (SPRAVODLIVOSŤ A VNÚTORNÉ VECI),  
ktoré sa konalo 8. a 9. novembra 2010 v Bruseli**

*Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ z 24. novembra 2010 o priemyselných emisiách (integrovaná prevencia a kontrola znečisťovania životného prostredia)  
(Text s významom pre EHP)*

Ú. v. EÚ L 334, 17. 12. 2010, s. 17 – 119

*Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1091/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 539/2001 ukladajúce zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc členských štátov, a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti*

Ú. v. EÚ L 329, 14. 12. 2010, s. 1 – 2

*2010/687/EÚ: Rozhodnutie Rady z 8. novembra 2010 o podpise v mene Európskej únie dohody medzi Európskou úniou a Gruzínskom o readmisii osôb s neoprávneným pobytom*

Ú. v. EÚ L 294, 12. 11. 2010, s. 9 – 9

*Závery Rady o pripravenosti a reakcii v prípade chemického, biologického, rádiologického alebo jadrového útoku*

15465/10

*Uznesenie Rady o európskej sieti tímov aktívneho hľadania utečencov – ENFAST*

15382/10

*Závery Rady o vytvorení a vykonávaní cyklu politik EÚ na boj proti organizovanej a závažnej medzinárodnej trestnej činnosti*

15358/10

*Závery Rady o inovačných riešeniach financovania prevencie katastrof*

14971/10

*Uznesenie Rady o predchádzaní trestnej činnosti v cestnej nákladnej doprave a boji proti nej a o zabezpečení bezpečných parkovísk pre nákladné vozidlá*

12083/4/10 REV 4

*2010/682/EÚ: Rozhodnutie Rady z 8. novembra 2010 o začatí automatizovanej výmeny daktyloskopických údajov so Slovenskom*

Ú. v. EÚ L 293, 11. 11. 2010, s. 58 – 59

*2010/689/EÚ: Rozhodnutie Rady z 8. novembra 2010 o začatí automatizovanej výmeny údajov o DNA so Slovenskom*

Ú. v. EÚ L 294, 12. 11. 2010, s. 14 – 14

*Závery Rady o prevencii a znižovaní zdravotných a spoločenských rizík spojených s užívaním nedovolených drog v zábavných zariadeniach*  
15452/10

*Rozhodnutie Rady 2010/677/SZBP z 8. novembra 2010, ktorým sa zrušuje spoločná pozícia 98/409/SZBP týkajúca sa Sierra Leone*  
Ú. v. EÚ L 292, 10. 11. 2010, s. 39 – 39

*Závery Rady k výročnej správe za rok 2010 o rozvojovej politike a politike vonkajšej pomoci Európskej únie a o ich vykonávaní v roku 2009*  
14908/10

*2010/676/EÚ: Rozhodnutie Rady z 8. novembra 2010 o podpise Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Nórsym kráľovstvom o dodatočných obchodných preferenciách v oblasti poľnohospodárskych výrobkov na základe článku 19 Dohody o Európskom hospodárskom priestore v mene Únie*  
Ú. v. EÚ L 292, 10. 11. 2010, s. 1 – 1

*Rozhodnutie Rady o podpise v mene Únie a predbežnom vykonávaní Protokolu k Dohode o partnerstve a spolupráci, ktorou sa zakladá partnerstvo medzi Európskymi spoločensťami a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej, o rámcovej dohode medzi Európskou úniou a Ukrajinou o všeobecných zásadách účasti Ukrajiny na programoch Únie*  
13607/10

*Závery Rady o vytvorení a vykonávaní cyklu politik EÚ na boj proti organizovanej a závažnej medzinárodnej trestnej činnosti*  
15358/10

### **3 045. zasadnutie Rady Európskej únie (HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 17. novembra 2010 v Bruseli**

*Nariadenie Rady (EÚ) č. 1096/2010 zo 17. novembra 2010, ktorým sa Európskej centrálnej banke udeľujú osobitné úlohy týkajúce sa fungovania Európskeho výboru pre systémové riziká*  
Ú. v. EÚ L 331, 15. 12. 2010, s. 162 – 164

*Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1092/2010 z 24. novembra 2010 o makroprudenciálnom dohľade Európskej únie nad finančným systémom a o zriadení Európskeho výboru pre systémové riziká*  
Ú. v. EÚ L 331, 15. 12. 2010, s. 1 – 11

*Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre bankovníctvo) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/78/ES*  
Ú. v. EÚ L 331, 15. 12. 2010, s. 12 – 47

*Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1094/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov), a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/79/ES*

Ú. v. EÚ L 331, 15. 12. 2010, s. 48 – 83

*Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1095/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre cenné papiere a trhy) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/77/ES*

Ú. v. EÚ L 331, 15. 12. 2010, s. 84 – 119

*Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/78/EÚ z 24. novembra 2010, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 98/26/ES, 2002/87/ES, 2003/6/ES, 2003/41/ES, 2003/71/ES, 2004/39/ES, 2004/109/ES, 2005/60/ES, 2006/48/ES, 2006/49/ES a 2009/65/ES v súvislosti s právomocami Európskeho orgánu dohľadu (Európskeho orgánu pre bankovníctvo), Európskeho orgánu dohľadu (Európskeho orgánu pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov) a Európskeho orgánu dohľadu (Európskeho orgánu pre cenné papiere a trhy) (Text s významom pre EHP)*

Ú. v. EÚ L 331, 15. 12. 2010, s. 120 – 161

*Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 1081/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev, pokiaľ ide o Európsku službu pre vonkajšiu činnosť*

Ú. v. EÚ L 311, 26. 11. 2010, s. 9 – 14

*Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 1080/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev a podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov týchto Spoločenstiev*

Ú. v. EÚ L 311, 26. 11. 2010, s. 1 – 8

*Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1090/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 2009/42/ES o štatistických údajoch o námornej nákladnej a osobnej doprave (Text s významom pre EHP)*

Ú. v. EÚ L 325, 9. 12. 2010, s. 1 – 3

*2010/740/EÚ: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 24. novembra 2010 o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2009/024 NL/Noord Holland a Zuid Holland divízia 58, Holandsko)*

Ú. v. EÚ L 318, 4. 12. 2010, s. 37 – 37

2010/744/EÚ: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 24. novembra 2010 o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (EGF/2009/026 NL/Noord Holland a Utrecht divízia 18, Holandsko)

Ú. v. EÚ L 318, 4. 12. 2010, s. 41 – 41

2010/741/EÚ: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 24. novembra 2010 o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadost' EGF/2009/027 NL/Noord Brabant a Zuid Holland divízia 18, Holandsko)

Ú. v. EÚ L 318, 4. 12. 2010

2010/742/EÚ: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 24. novembra 2010 o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadost' EGF/2009/028 NL/Limburg divízia 18, Holandsko)

Ú. v. EÚ L 318, 4. 12. 2010, s. 39 – 39

2010/743/EÚ: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 24. novembra 2010 o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadost' EGF/2009/029 NL/Gelderland a Overijssel divízia 18, Holandsko)

Ú. v. EÚ L 318, 4. 12. 2010, s. 40 – 40

2010/746/EÚ: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 24. novembra 2010 o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadost' EGF/2009/030 NL/Drenthe divízia 18, Holandsko)

Ú. v. EÚ L 318, 4. 12. 2010, s. 43 – 43

Vykonávacie Nariadenie Rady (EÚ) č. 1030/2010 zo 17. novembra 2010, ktorým sa na základe preskúmania pred uplynutím platnosti ukladá podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1225/2009 konečné antidumpingové clo na dovoz určitého polyetyléntereftalátu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike

Ú. v. EÚ L 300, 17. 11. 2010, s. 1 – 15

Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1064/2010 zo 17. novembra 2010, ktorým sa ukončuje čiastočné predbežné preskúmanie antidumpingových a vyrovnávacích opatrení uplatňovaných na dovoz polyetyléntereftalátového (PET) filmu s pôvodom v Indii

Ú. v. EÚ L 304, 20. 11. 2010, s. 2 – 6

*Usmernenia o konzulárnej ochrane občanov EÚ v tretích krajinách*  
15613/10

*Rozhodnutie Rady 2010/694/SZBP zo 17. novembra 2010 o dočasnom prijatí niektorých Palestínčanov členskými štátmi Európskej únie*  
Ú. v. EÚ L 303, 19. 11. 2010, s. 13 – 13

*Rozhodnutie Rady o finančných príspevkoch, ktoré majú členské štáty uhradiť na účely financovania Európskeho rozvojového fondu v roku 2011 vrátane prvej splátky na rok 2011*  
15831/10 + REV 1 (ro)

*Rozhodnutie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie z 15. marca 2010 o účasti Európskej únie na rokovaníach o revízii Protokolu o znížení acidifikácie, eutrofizácie a prízemného ozónu k Dohovoru o diaľkovom znečisťovaní ovzdušia prechádzajúcim hranicami štátov z roku 1979*  
13719/10

*Závery Rady o financovaní opatrení v oblasti klímy*  
17074/10

*Závery Rady o spoločnej správe Výboru pre hospodársku politiku a Výboru pre sociálnu ochranu o dôchodkoch*  
15885/10 + COR 1

*Závery Rady o štatistike EÚ*  
15908/10

**3 046. zasadnutie Rady Európskej únie (VZDELÁVANIE, MLÁDEŽ, KULTÚRA A ŠPORT), ktoré sa konalo 18. a 19. novembra 2010 v Bruseli**

*2010/757/EÚ: Rozhodnutie Rady z 18. novembra 2010 o vymenovaní európskeho hlavného mesta kultúry na rok 2015 v Belgicku*  
Ú. v. EÚ L 322, 8. 12. 2010, s. 42 – 42

*Závery Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady o pracovnom pláne pre kultúru na roky 2011 – 2014*  
Ú. v. EÚ C 325, 2. 12. 2010, s. 1 – 9

*Závery Rady o úlohe kultúry v boji proti chudobe a sociálnemu vylúčeniu*  
Ú. v. EÚ C 324, 1. 12. 2010, s. 16 – 17

*Závery Rady o Európskom filmovom dedičstve vrátane výziev digitálnej éry*  
Ú. v. EÚ C 324, 1. 12. 2010, s. 1 – 4

*Závery Rady z 18. novembra 2010 o príležitostiach a výzvach pre európske kiná v digitálnej ére*  
Ú. v. EÚ C 323, 30. 11. 2010, s. 15 – 17

*Uznesenie Rady z 18. novembra 2010 o štruktúrovanom dialógu EÚ o športe*  
Ú. v. EÚ C 322, 27. 11. 2010, s. 1 – 2

*Závery Rady z 18. novembra 2010 o úlohe športu ako zdroja a hybnej sily aktívneho sociálneho začleňovania*

Ú. v. EÚ C 326, 3. 12. 2010, s. 5 – 8

*Závery Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, o úlohe EÚ v medzinárodnom boji proti dopingu*

Ú. v. EÚ C 324, 1. 12. 2010, s. 18 – 18

*Závery Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, o prioritách posilnenej európskej spolupráce v odbornom vzdelávaní a príprave na obdobie rokov 2011 – 2020*

Ú. v. EÚ C 324, 1. 12. 2010, s. 5 – 15

*Závery Rady z 19. novembra 2010 o iniciatíve Mládež v pohybe – jednotný prístup v reakcii na výzvy, ktorým čelia mladí ľudia*

Ú. v. EÚ C 326, 3. 12. 2010, s. 9 – 11

*Závery Rady o zvyšovaní úrovne základných zručností v kontexte európskej spolupráce v školstve v 21. storočí*

Ú. v. EÚ C 323, 30. 11. 2010, s. 11 – 14

*Závery Rady z 19. novembra 2010 o výchove k trvalo udržateľnému rozvoju*

Ú. v. EÚ C 327, 4. 12. 2010, s. 11 – 14

*Uznesenie Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, o práci s mládežou*

Ú. v. EÚ C 327, 4. 12. 2010, s. 1 – 5

*Závery Rady z 19. novembra 2010 o prístupe mladých ľudí ku kultúre*

Ú. v. EÚ C 326, 3. 12. 2010, s. 2 – 3

*Závery Rady z 19. novembra 2010 o európskych a medzinárodných programoch politik týkajúcich sa detí, mládeže a práv detí*

Ú. v. EÚ C 326, 3. 12. 2010, s. 1 – 1

### **3 047. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 22. novembra 2010 v Bruseli**

*2010/745/EÚ: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 24. novembra 2010 o mobilizácii Fondu solidarity Európskej únie podľa bodu 26 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení*

Ú. v. EÚ L 318, 4. 12. 2010, s. 42 – 42

*2010/710/EÚ: Vykonávacie rozhodnutie Rady z 22. novembra 2010, ktorým sa Nemecko, Taliansko a Rakúsko oprávňujú na zavedenie osobitného opatrenia odchyľne od článku 193 smernice 2006/112/ES a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2007/250/ES s cieľom predĺžiť platnosť oprávnenia udeleného Spojenému kráľovstvu*

Ú. v. EÚ L 309, 25. 11. 2010, s. 5 – 6



*Rozhodnutie Rady o podpise a uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a Srbskou republikou o bezpečnostných postupoch pri výmene a ochrane utajovaných skutočností*  
15179/10

**3 048. zasadnutie Rady Európskej únie (ZAHRANIČNÉ VECI), ktoré sa konalo  
22. novembra 2010 v Bruseli**

*2010/726/EÚ: Rozhodnutie Rady z 22. novembra 2010 o uzavretí druhého dodatkového protokolu k Dohode o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Čílskou republikou na strane druhej na účely zohľadnenia pristúpenia Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii*  
Ú. v. EÚ L 313, 30. 11. 2010, s. 1 – 2

*Závery Rady o Sudáne*  
16877/10

*Závery Rady o Libanone*  
16725/10

*Závery Rady o Iraku*  
16840/10

**3 049. zasadnutie Rady Európskej únie (KONKURENCIESCHOPNOSŤ – VNÚTORNÝ  
TRH, PRIEMYSEL, VÝSKUM A KOZMICKÝ PRIESTOR), ktoré sa konalo  
25. a 26. novembra 2010 v Bruseli**

*Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1211/2010 z 15. decembra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 539/2001 ukladajúce zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc členských štátov, a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti*  
Ú. v. EÚ L 339, 22. 12. 2010, s. 6 – 7

*Závery Rady o osobitnej správe Dvora audítorov č. 2/2010: Účinnosť schém podpory projektových štúdií a budovania nových infraštruktúr v rámci šiesteho rámcového programu pre výskum*  
15267/10

*Uznesenie Rady: „Globálne výzvy: využitie európskych systémov pre kozmický priestor v plnej miere“*  
16864/10

*Závery Rady o hlavnej iniciatíve stratégie Európa 2020 – Únia inovácií: urýchlenie transformácie Európy prostredníctvom inovácie v rýchlom meniacom svete*  
17165/10

*Závery Rady o pokroku v procese spoločnej tvorby programov*  
17166/10

**3 050. zasadnutie Rady Európskej únie (POĽNOHOSPODÁRSTVO A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO), ktoré sa konalo 29. novembra 2010 v Bruseli**

*Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1235/2010 z 15. decembra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa, pokiaľ ide o dohľad nad liekmi na humánne použitie, nariadenie (ES) č. 726/2004, ktorým sa stanovujú postupy Spoločenstva pri povoľovaní liekov na humánne použitie a na veterinárne použitie a pri vykonávaní dozoru nad týmito liekmi a ktorým sa zriaďuje Európska agentúra pre lieky, a nariadenie (ES) č. 1394/2007 o liekoch na inovatívnu liečbu (Text s významom pre EHP)*

Ú. v. EÚ L 348, 31. 12. 2010, s. 1 – 16

*Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/84/EÚ z 15. decembra 2010, ktorou sa, pokiaľ ide o dohľad nad liekmi, mení a dopĺňa smernica 2001/83/ES, ktorou sa ustanovuje zákonník Spoločenstva o humánných liekoch (Text s významom pre EHP)*

Ú. v. EÚ L 348, 31. 12. 2010, s. 74 – 99

*Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1236/2010 z 15. decembra 2010, ktorým sa ustanovuje systém kontroly a vynucovania uplatniteľný v oblasti, na ktorú sa vzťahuje Dohovor o budúcej multilaterálnej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 2791/1999*

Ú. v. EÚ L 348, 31. 12. 2010, s. 17 – 33

*Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1210/2010 z 15. decembra 2010 o overovaní pravosti euromincí a manipulácii s euromincami nevhodnými do obehu*

Ú. v. EÚ L 339, 22. 12. 2010, s. 1 – 5

*Rozhodnutie Rady o pozícii Európskej únie k rozhodnutiu č. 1/2010 Spoločného veterinárneho výboru zriadeného Dohodou medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami o zmene a doplnení dodatkov 1, 2, 5, 6, 10 a 11 k prílohe 11 k dohode*

15674/10

*Závery Rady – Druhý plán prekonávania TSE: Strategický dokument o prenosných spongiformných encefalopatiách na roky 2010 – 2015*

13889/10 ADD1 REV 1 +ADD1 REV 1 COR 1 (lv) + ADD1 REV 2 (da)

*Závery Rady o dobrých životných podmienkach psov a mačiek*

15620/1/10 ADD 1 REV 2 +ADD 1 REV 2 COR 1 (es) +ADD 1 REV 3 (sv) +ADD 1 REV 4 (fr)

*2010/783/EÚ: Rozhodnutie Rady z 29. novembra 2010 o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Komorským zväzom*

Ú. v. EÚ L 335, 18. 12. 2010, s. 1 – 1

*Nariadenie Rady (EÚ) č. 1212/2010 z 29. novembra 2010 o rozdelení rybolovných možností na základe Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Komorským zväzom*

Ú. v. EÚ L 335, 18. 12. 2010, s. 19 – 20

15573/10

*Nariadenie Rady (EÚ) č. 1124/2010 z 29. novembra 2010, ktorým sa na rok 2011 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb v Baltskom mori*  
Ú. v. EÚ L 318, 4. 12. 2010, s. 1 – 9

*Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1105/2010 z 29. novembra 2010, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo na dovoz vysokopevnostnej priadze s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a ktorým sa ukončuje konanie týkajúce sa dovozu vysokopevnostnej priadze z polyesterov s pôvodom v Kórejskej republike a na Taiwane*  
Ú. v. EÚ L 315, 1. 12. 2010, s. 1 – 15

*2010/748/EÚ: Vykonávacie rozhodnutie Rady z 29. novembra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2007/441/ES, ktorým sa Talianskej republike udeľuje povolenie uplatňovať opatrenia odchylné od článku 26 ods. 1 písm. a) a článku 168 smernice 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty*  
Ú. v. EÚ L 318, 4. 12. 2010, s. 45 – 46

*2010/809/EÚ: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 15. decembra 2010 o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadost' EGF/2010/014 SI/Mura, Slovinsko)*  
Ú. v. EÚ L 342, 28. 12. 2010, s. 21 – 21

*2010/811/EÚ: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 15. decembra 2010 o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadost' EGF/2010/018 DE/Heidelberger Druckmaschinen, Nemecko)*  
Ú. v. EÚ L 342, 28. 12. 2010, s. 23 – 23

---

| INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV<br>NOVEMBER 2010                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                               |                        |                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------------|
| NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | PRIJATÉ TEXTY                                                                                                                 | PRAVIDLO<br>HLASOVANIA | HLASOVANIE                         |
| <b>3 043. zasadnutie Rady Európskej únie (SPRAVODLIVOSŤ<br/>A VNÚTORNÉ VECI), ktoré sa konalo 8. a 9. novembra 2010 v Bruseli</b><br><br>Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ z 24. novembra 2010 o priemyselných emisiách (integrovaná prevencia a kontrola znečisťovania životného prostredia) (Text s významom pre EHP)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | PE-CONS 31/10<br>+ COR 1 (pt)<br>+ COR 2 (fr)<br>+ COR 3 (cs)<br>+ REV 1 (lt)<br>+ REV 2 (nl)<br>+ REV 3 (pl)<br>+ REV 4 (ro) | Kvalifikovaná väčšina  | Všetky členské štáty hlasovali za. |
| <b>Vyhlásenie Nemecka</b><br>Nemecko má aj naďalej výhrady týkajúce sa všeobecného znenia doložky o odchýlke v článku 15 ods. 4 návrhu smernice. Tieto výhrady však nebude ďalej rozvádzať, aby tým neohrozilo celý proces revízie. V porovnaní s existujúcou smernicou o IPKZ návrh obsahuje zásadné zlepšenia, ktoré by sa mali zachovať, napríklad zavedenie novej povinnosti pre Komisiu preskúmať minimálne požiadavky týkajúce sa znižovania emisií, podstatné posilnenie najlepších dostupných techník zavedením povinných limitných hodnôt emisií v rámci rozpätí uvedených v dokumentoch BREF, výrazné zvýšenie požiadaviek na veľké spaľovacie zariadenia a zavedenie jednotnejších požiadaviek na monitorovanie zariadení. |                                                                                                                               |                        |                                    |
| Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1091/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 539/2001 uvádzajúce zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc členských štátov, a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | PE-CONS<br>50/1/10 REV 1                                                                                                      | Kvalifikovaná väčšina  | Všetky členské štáty hlasovali za. |

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV  
NOVEMBER 2010**

| NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | PRIJATÉ TEXTY | PRAVIDLO<br>HLASOVANIA | HLASOVANIE |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------|------------|
| <p><b>Vyhlásenie Komisie</b></p> <p>Európsky parlament a Rada na návrh Komisie rozhodli zrušiť vízovú povinnosť pre tých štátnych príslušníkov Albánska a Bosny a Hercegoviny, ktorí sú držiteľmi biometrického pasu.</p> <p>Komisia v tejto súvislosti zdôrazňuje, že je veľmi dôležité účinne vykonávať opatrenia, ktoré prijali krajiny západného Balkánu s cieľom natrvalo splniť kritériá uvedené v plánoch liberalizácie vízového režimu.</p> <p>Komisia na tento účel zintenzívnila svoje úsilie o zavedenie mechanizmu sledovania, ktorý sa bude vzťahovať predovšetkým na riadenie hraníc, bezpečnosť dokladov, boj proti organizovanej trestnej činnosti a korupcii, účinné vykonávanie dohôd o readmisii a riadenie migračných tokov medzi EÚ a uvedenými krajinami.</p> <p>Toto sledovanie bude neoddeliteľnou súčasťou výročných správ Komisie o pokroku v reformách, ktorý sa dosiahol v týchto krajinách.</p> <p>Uvedený mechanizmus bude aj pravidelným predmetom diskusií v rámci príslušných výborov v zmysle dohôd o stabilizácii a pridružení.</p> <p>S cieľom predchádzať rizikám v oblasti obchádzania azylových konaní by sa uvedený mechanizmus mal okrem toho doplniť o osobitné spôsoby informovania občanov delegáciami Európskej únie v spolupráci s orgánmi uvedených krajín.</p> <p>Zavedie sa postup pre naliehavé prípady, aby Európska únia a jej členské štáty mohli reagovať v najlepších podmienkach v spolupráci s orgánmi uvedených krajín, ak sa objavia osobitné ťažkosti spojené s prílevom osôb z krajín západného Balkánu.</p> <p>V prípade, že sa členský štát alebo členské štáty vzhľadom na náhly prílev štátnych príslušníkov jednej alebo viacerých tretích krajín vrátane krajín západného Balkánu ocitnú v núdzovej situácii, Komisia bude môcť Rade navrhnúť prijať dočasné opatrenia v prospech dotknutého členského štátu alebo členských štátov v súlade s článkom 78 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, ako aj urýchléné zrušenie liberalizácie vízového režimu.</p> <p>Komisia bude Rade a Európskemu parlamentu pravidelne podávať správy, pričom prvú správu predloží šesť mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia. Tieto správy budú vychádzať z výsledkov práce expertov Komisie a členských štátov, činnosti delegácií Európskej únie a z príslušných informácií, ktoré môžu byť členským štátom známe. V prípade núdzovej situácie opísanej v predchádzajúcom odseku Komisia informuje Radu a Európsky parlament prostredníctvom správy ad hoc.</p> |               |                        |            |

| INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV<br>NOVEMBER 2010                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                          |                        |                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|------------------------|------------------------------------|
| NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | PRIJATÉ TEXTY            | PRAVIDLO<br>HLASOVANIA | HLASOVANIE                         |
| <b>3 045. zasadnutie Rady Európskej únie (HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 17. novembra 2010 v Bruseli</b><br><br>Nariadenie Rady (EÚ) č. 1096/2010 zo 17. novembra 2010, ktorým sa Európskej centrálnej banke udeľujú osobitné úlohy týkajúce sa fungovania Európskeho výboru pre systémové riziká<br><br>Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1092/2010 z 24. novembra 2010 o makroprudenciálnom dohľade Európskej únie nad finančným systémom a o zriadení Európskeho výboru pre systémové riziká<br><br>Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre bankovníctvo) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/78/ES | 13694/10                 | Jednomyseľnosť         | Všetky členské štáty hlasovali za. |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | PE-CONS<br>39/1/10 REV 1 | Kvalifikovaná väčšina  | Všetky členské štáty hlasovali za. |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | PE-CONS<br>40/2/10 REV 2 | Kvalifikovaná väčšina  | Všetky členské štáty hlasovali za. |
| <b>Vyhlásenie Komisie v súvislosti s článkami 290 a 291 Zmluvy o fungovaní EÚ</b><br>Pokiaľ ide o postup prijímania regulačných noriem, Komisia zdôrazňuje jedinečnú povahu sektora finančných služieb vyplývajúcu z Lamfalussyho štruktúry a výslovne uznanú vo vyhlásení č. 39 k Zmluve o fungovaní EÚ. Komisia má však vážne obavy, či sú obmedzenia jej úlohy pri prijímaní delegovaných aktov a vykonávacích opatrení v súlade s článkami 290 a 291 Zmluvy o fungovaní EÚ.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                          |                        |                                    |

| INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV<br>NOVEMBER 2010                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                          |                          |                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|---------------------------------------|
| NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | PRIJATÉ TEXTY            | PRAVIDLO<br>HLASOVANIA   | HLASOVANIE                            |
| <p><b>Vyhlásenie Komisie k právomociam dohľadu nad ratingovými agentúrami a inými oblastami:</b></p> <p>Komisia berie na vedomie, že sa dosiahla dohoda o tom, že sa orgánu ESMA priznajú určité právomoci dohľadu v súvislosti s ratingovými agentúrami. Komisia sa domnieva, že v budúcnosti by mohlo byť užitočné priznať európskym orgánom právomoci dohľadu v ďalších oblastiach. Mohlo by sa to najmä týkať určitých infraštruktúr trhu. Komisia tieto otázky podrobne preskúma a predloží vhodné legislatívne návrhy.</p> <p><b>Vyhlásenie Komisie vo vzťahu ku krízovému riadeniu a riešeniu krízových situácií:</b></p> <p>Komisia vo svojom oznámení z 26. mája 2010 „Fondy na riešenie krízovej situácie bánk“ zdôraznila, že „by prvým vhodným krokom mohol byť systém založený na harmonizovanej sieti vnútroštátnych fondov prepojenej so súborom koordinovaných vnútroštátnych mechanizmov krízového riadenia“.</p> <p>Komisia potvrdzuje, že má v úmysle predložiť na jar 2011 legislatívne návrhy vo forme úplného súboru nástrojov na predchádzanie zlyhaniu bánk a jeho riešenie. Tým sa zabezpečí, že orgány verejnej moci budú schopné riešiť zlyhanie finančných inštitúcií a zároveň sa zníži vplyv zlyhaní na finančný systém, obmedzia škody v oblasti hospodárstva a použitie zdrojov verejného sektora.</p> <p>Komisia potvrdzuje, že európske orgány dohľadu by mali v týchto oblastiach zohrávať významnú úlohu a že preskúma, ktoré právomoci týkajúce sa nástrojov na predchádzanie zlyhaniu bánk a jeho riešenie by sa im mali priznať.</p> <p>Tieto opatrenia sú prvým krokom a do roku 2014 sa preskúmajú s cieľom vypracovať integrované mechanizmy krízového riadenia a dohľadu Únie a v dlhodobejšom horizonte zriadiť aj záchranný fond Únie.</p> |                          |                          |                                       |
| Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1094/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov), a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/79/ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | PE-CONS<br>41/2/10 REV 2 | Kvalifikovaná<br>väčšina | Všetky členské štáty<br>hlasovali za. |

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV  
NOVEMBER 2010**

| NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | PRIJATÉ TEXTY | PRAVIDLO<br>HLASOVANIA | HLASOVANIE |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------|------------|
| <p><b>Vyhlásenie Komisie v súvislosti s článkami 290 a 291 Zmluvy o fungovaní EÚ</b></p> <p>Pokiaľ ide o postup prijímania regulačných noriem, Komisia zdôrazňuje jedinečnú povahu sektora finančných služieb vyplývajúcu z Lamfalussyho štruktúry a výslovne uznanú vo vyhlásení č. 39 k Zmluve o fungovaní EÚ. Komisia má však vážne obavy, či sú obmedzenia jej úlohy pri prijímaní delegovaných aktov a vykonávacích opatrení v súlade s článkami 290 a 291 Zmluvy o fungovaní EÚ.</p> <p><b>Vyhlásenie Komisie k právomociam dohľadu nad ratingovými agentúrami a inými oblastami:</b></p> <p>Komisia berie na vedomie, že sa dosiahla dohoda o tom, že sa orgánu ESMA priznajú určité právomoci dohľadu v súvislosti s ratingovými agentúrami. Komisia sa domnieva, že v budúcnosti by mohlo byť užitočné priznať európskym orgánom právomoci dohľadu v ďalších oblastiach. Mohlo by sa to najmä týkať určitých infraštruktúr trhu. Komisia tieto otázky podrobne preskúma a predloží vhodné legislatívne návrhy.</p> <p><b>Vyhlásenie Komisie vo vzťahu ku krízovému riadeniu a riešeniu krízových situácií:</b></p> <p>Komisia vo svojom oznámení z 26. mája 2010 „Fondy na riešenie krízovej situácie bánk“ zdôraznila, že „by prvým vhodným krokom mohol byť systém založený na harmonizovanej sieti vnútroštátnych fondov prepojenej so súborom koordinovaných vnútroštátnych mechanizmov krízového riadenia“.</p> <p>Komisia potvrdzuje, že má v úmysle predložiť na jar 2011 legislatívne návrhy vo forme úplného súboru nástrojov na predchádzanie zlyhaniu bánk a jeho riešenie. Tým sa zabezpečí, že orgány verejnej moci budú schopné riešiť zlyhanie finančných inštitúcií a zároveň sa zníži vplyv zlyhaní na finančný systém, obmedzia škody v oblasti hospodárstva a použitie zdrojov verejného sektora.</p> <p>Komisia potvrdzuje, že európske orgány dohľadu by mali v týchto oblastiach zohrávať významnú úlohu a že preskúma, ktoré právomoci týkajúce sa nástrojov na predchádzanie zlyhaniu bánk a jeho riešenie by sa im mali priznať.</p> <p>Tieto opatrenia sú prvým krokom a do roku 2014 sa preskúmajú s cieľom vypracovať integrované mechanizmy krízového riadenia a dohľadu Únie a v dlhodobejšom horizonte zriadiť aj záchranný fond Únie.</p> |               |                        |            |



**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV  
NOVEMBER 2010**

| NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | PRIJATÉ TEXTY            | PRAVIDLO HLASOVANIA   | HLASOVANIE                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------|------------------------------------|
| Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1095/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre cenné papiere a trhy) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/77/ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | PE-CONS<br>42/2/10 REV 2 | Kvalifikovaná väčšina | Všetky členské štáty hlasovali za. |
| <p><b>Vyhlásenie Komisie v súvislosti s článkami 290 a 291 Zmluvy o fungovaní EÚ</b></p> <p>Pokiaľ ide o postup prijímania regulačných noriem, Komisia zdôrazňuje jedinečnú povahu sektora finančných služieb vyplývajúcu z Lamfalussyho štruktúry a výslovne uznanú vo vyhlásení č. 39 k Zmluve o fungovaní EÚ. Komisia má však vážne obavy, či sú obmedzenia jej úlohy pri prijímaní delegovaných aktov a vykonávacích opatrení v súlade s článkami 290 a 291 Zmluvy o fungovaní EÚ.</p> <p><b>Vyhlásenie Komisie k právomociam dohľadu nad ratingovými agentúrami a inými oblastami:</b></p> <p>Komisia berie na vedomie, že sa dosiahla dohoda o tom, že sa orgánu ESMA priznajú určité právomoci dohľadu v súvislosti s ratingovými agentúrami. Komisia sa domnieva, že v budúcnosti by mohlo byť užitočné priznať európskym orgánom právomoci dohľadu v ďalších oblastiach. Mohlo by sa to najmä týkať určitých infraštruktúr trhu. Komisia tieto otázky podrobne preskúma a predloží vhodné legislatívne návrhy.</p> <p><b>Vyhlásenie Komisie vo vzťahu ku krízovému riadeniu a riešeniu krízových situácií:</b></p> <p>Komisia vo svojom oznámení z 26. mája 2010 „Fondy na riešenie krízovej situácie bánk“ zdôraznila, že „by prvým vhodným krokom mohol byť systém založený na harmonizovanej sieti vnútroštátnych fondov prepojenej so súborom koordinovaných vnútroštátnych mechanizmov krízového riadenia“.</p> <p>Komisia potvrdzuje, že má v úmysle predložiť na jar 2011 legislatívne návrhy vo forme úplného súboru nástrojov na predchádzanie zlyhaniu bánk a jeho riešenie. Tým sa zabezpečí, že orgány verejnej moci budú schopné riešiť zlyhanie finančných inštitúcií a zároveň sa zníži vplyv zlyhaní na finančný systém, obmedzia škody v oblasti hospodárstva a použitie zdrojov verejného sektora.</p> <p>Komisia potvrdzuje, že európske orgány dohľadu by mali v týchto oblastiach zohrávať významnú úlohu a že preskúma, ktoré právomoci týkajúce sa nástrojov na predchádzanie zlyhaniu bánk a jeho riešenie by sa im mali priznať.</p> <p>Tieto opatrenia sú prvým krokom a do roku 2014 sa preskúmajú s cieľom vypracovať integrované mechanizmy krízového riadenia a dohľadu Únie a v dlhodobejšom horizonte zriadiť aj záchranný fond Únie.</p> |                          |                       |                                    |

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV  
NOVEMBER 2010**

| NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | PRIJATÉ TEXTY            | PRAVIDLO HLASOVANIA   | HLASOVANIE                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------|------------------------------------|
| Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/78/EÚ z 24. novembra 2010, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 98/26/ES, 2002/87/ES, 2003/6/ES, 2003/41/ES, 2003/71/ES, 2004/39/ES, 2004/109/ES, 2005/60/ES, 2006/48/ES, 2006/49/ES a 2009/65/ES v súvislosti s právomocami Európskeho orgánu dohľadu (Európskeho orgánu pre bankovníctvo), Európskeho orgánu dohľadu (Európskeho orgánu pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov) a Európskeho orgánu dohľadu (Európskeho orgánu pre cenné papiere a trhy) (Text s významom pre EHP)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | PE-CONS<br>43/1/10 REV 1 | Kvalifikovaná väčšina | Všetky členské štáty hlasovali za. |
| <p><b>Vyhlásenie Komisie k súhrnnej smernici/úprave v dôsledku Lisabonskej zmluvy</b></p> <p>Smernica o trhoch s finančnými nástrojmi: Komisia v súčasnosti preskúmava smernicu o trhoch s finančnými nástrojmi a v prípade potreby navrhne jej vylepšenie. V tejto súvislosti Komisia okrem iného preskúma možnosti, ako posilniť transparentnosť pred uskutočnením obchodu a po ňom, vrátane pravidiel a mechanizmov, ktoré sa vyžadujú na regulovaných trhoch, a všetky zmeny a doplnenia potrebné na prispôbenie smernice Lisabonskej zmluve.</p> <p>Smernica o zneužívaní trhu: Komisia v súčasnosti preskúmava smernicu o zneužívaní trhu. V tejto súvislosti Komisia okrem iného preskúma všetky zmeny a doplnenia potrebné na prispôbenie smernice Lisabonskej zmluve.</p> <p>Smernica o finančných konglomerátoch: Komisia v súčasnosti preskúmava smernicu o finančných konglomerátoch. V tejto súvislosti Komisia okrem iného preskúma všetky zmeny a doplnenia potrebné na prispôbenie smernice Lisabonskej zmluve.</p> <p><b>Vyhlásenie Komisie o súhrnnej zmene a doplnení smernice o transparentnosti/vykazovaní podľa jednotlivých krajín:</b></p> <p>Komisia má v úmysle vypracovať oznámenie, v ktorom sa posúdi realizovateľnosť požiadavky na určitých emitentov akcií, ktorých cenné papiere sú prijaté na obchodovanie na regulovanom trhu a ktorí vypracúvajú konsolidovanú účtovnú závierku, aby zverejnili ročnú finančnú správu a kľúčové finančné informácie o svojej činnosti v tretích krajinách. V oznámení by sa mohol určiť typ emitentov, ktorých by sa to týkalo; finančné informácie, ktoré by mali význam pre investorov a iné zainteresované osoby, ako aj spôsob, akým by sa tieto informácie predkladali. Komisia by mohla náležite zohľadniť pokrok, ktorý sa v tejto otázke dosiahol v rámci Rady pre medzinárodné účtovné štandardy. Komisia má v úmysle vypracovať uvedené oznámenie do 30. septembra 2011 po konzultácii orgánu ESMA. V oznámení by sa tiež mohla zaoberať možným vplyvom týchto opatrení a oznámenie by sa mohlo zohľadniť pri revízii smernice 2004/109/ES.</p> |                          |                       |                                    |

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV  
NOVEMBER 2010**

| NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | PRIJATÉ TEXTY            | PRAVIDLO HLASOVANIA   | HLASOVANIE                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------|------------------------------------|
| Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 1081/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev, pokiaľ ide o Európsku službu pre vonkajšiu činnosť                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | PE-CONS<br>53/1/10 REV 1 | Kvalifikovaná väčšina | Všetky členské štáty hlasovali za. |
| <b>Vyhlásenie Komisie</b><br>Komisia sa bude zaoberať otázkou nástroja Európskeho rozvojového fondu s cieľom začleniť ho do rozpočtu Únie v rámci jej návrhov týkajúcich sa budúceho viacročného finančného rámca.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                          |                       |                                    |
| Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 1080/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev a podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov týchto Spoločenstiev                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | PE-CONS<br>52/1/10 REV 1 | Kvalifikovaná väčšina | Všetky členské štáty hlasovali za. |
| <b>Vyhlásenie vysokej predstaviteľky o geografickej rovnováhe v rámci ESVČ</b><br>Vysoká predstaviteľka prikladá mimoriadnu dôležitosť náboru zamestnancov na základe čo najširšieho geografického pokrytia spomedzi štátnych príslušníkov členských štátov Únie, ako aj zabezpečeniu primeranej prítomnosti štátnych príslušníkov všetkých členských štátov v službe pre vonkajšiu činnosť. ESVČ by mala v plnej miere zúžitkovať rôznorodosť jednotlivých zahraničných služieb v Únii, ako aj ich bohaté skúsenosti a odborné znalosti.<br>Vysoká predstaviteľka využije všetky možnosti, ktoré ponúka postup vymenúvania v rámci ESVČ, aby dosiahla tieto ciele. Vo svojej každoročnej správe o obsadzovaní pracovných miest v ESVČ bude venovať tejto otázke samostatný oddiel. |                          |                       |                                    |

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV  
NOVEMBER 2010**

| NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | PRIJATÉ TEXTY            | PRAVIDLO HLASOVANIA      | HLASOVANIE                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------------------------------------------------|
| <p><b>Vyhlásenie vysokej predstaviteľky o rovnomernom zastúpení žien a mužov v ESVČ</b></p> <p>Vysoká predstaviteľka prikladá mimoriadnu dôležitosť presadzovaniu rovnomerného zastúpenia žien a mužov v rámci personálu ESVČ. Kľúčovými prvkami podpory rovnomerného zastúpenia je nabádanie žien k podaniu prihlášok na pracovné miesta v rámci ESVČ a odstránenie súvisiacich prekážok. ESVČ na základe skúseností z postupu vymenúvania v súvislosti s obmenou vedúcich delegácií v roku 2010 preskúma, ako v budúcich postupoch vymenovania lepšie zohľadniť často nelineárne vzorce podávania prihlášok zo strany žien a ako odstrániť iné možné prekážky. Vysoká predstaviteľka tiež spomedzi národných diplomatických služieb určí najlepšie postupy a tieto v čo najväčšej miere uplatní na ESVČ. Vysoká predstaviteľka pri presadzovaní zamestnania žien v službe pre vonkajšiu činnosť v plnej miere využije všetky možnosti, ktoré ponúka článok 1d ods. 2 a 3 služobného poriadku. Vo svojej každoročnej správe o obsadzovaní pracovných miest v ESVČ bude venovať otázke rovnomerného zastúpenia žien a mužov samostatný oddiel.</p> <p><b>Vyhlásenie Komisie k článku 95 ods. 2</b></p> <p>V prípade, že Komisia vysloví negatívne stanovisko k osobe na zozname kandidátov, poskytne vysokej predstaviteľke v tomto ohľade primerané odôvodnenie.</p> |                          |                          |                                                          |
| Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1090/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 2009/42/ES o štatistických údajoch o námornej nákladnej a osobnej doprave (Text s významom pre EHP)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | PE-CONS<br>54/1/10 REV 1 | Kvalifikovaná<br>väčšina | Všetky členské štáty<br>hlasovali za okrem: proti:<br>DE |
| <p><b>Vyhlásenie Rady</b></p> <p>Rada potvrdzuje, že zmena a doplnenie tejto smernice neznamená, že regulačný postup s kontrolou by sa mal automaticky zmeniť na delegovanie právomocí podľa Zmluvy o fungovaní EÚ.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                          |                          |                                                          |

| INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV<br>NOVEMBER 2010                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                          |                        |                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|------------------------|------------------------------------|
| NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | PRIJATÉ TEXTY            | PRAVIDLO<br>HLASOVANIA | HLASOVANIE                         |
| <p><b>3 047. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 22. novembra 2010 v Bruseli</b></p> <p>2010/745/EÚ: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 24. novembra 2010 o mobilizácii Fondu solidarity Európskej únie podľa bodu 26 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 14125/10                 | Kvalifikovaná väčšina  | Všetky členské štáty hlasovali za. |
| <p><b>3 049. zasadnutie Rady Európskej únie (KONKURENCIESCHOPNOSŤ – VNÚTORNÝ TRH, PRIEMYSEL, VÝSKUM A KOZMICKÝ PRIESTOR), ktoré sa konalo 25. a 26. novembra 2010 v Bruseli</b></p> <p>Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1211/2010 z 15. decembra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 539/2001 uvádzajúce zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc členských štátov, a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti</p>                                                                                                                                                                               | PE-CONS<br>55/1/10 REV 1 | Kvalifikovaná väčšina  | Všetky členské štáty hlasovali za. |
| <p><b>Vyhlásenie Bulharskej republiky</b></p> <p>Bulharsko potvrdzuje svoju pozíciu, ktorá spočíva v dodržiavaní zásady „jednej Číny“. Táto pozícia však nepredstavuje prekážku rozvoja spolupráce s Taiwanom v hospodárskej a kultúrnej oblasti.</p> <p>Bulharsko berie na vedomie ubezpečenia Európskej komisie členským štátom EÚ, podľa ktorých oslobodenie občanov Taiwanu od vízovej povinnosti žiadnym spôsobom neovplyvní komplexné strategické partnerstvo medzi EÚ a Čínou.</p> <p>Bulharsko podporuje zámer Európskej komisie vytvoriť vhodný mechanizmus na výmenu informácií s príslušnými orgánmi Taiwanu o nadchádzajúcich návštevách vysokopostavených taiwanských úradníkov v členských štátoch EÚ.</p> |                          |                        |                                    |

| INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV<br>NOVEMBER 2010                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                  |                                  |                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------|
| NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | PRIJATÉ TEXTY                    | PRAVIDLO<br>HLASOVANIA           | HLASOVANIE                                    |
| <p><b>Vyhlásenie Cypru</b><br/>Prijatím návrhu na oslobodenie od vízovej povinnosti nie je dotknuté postavenie Taiwanu. Cyprus dôsledne dodržiava politiku „jednej Číny“, ktorú zastáva EÚ, čo prakticky znamená, že Taiwan sa neuznáva ako zvrchovaný štát a nie sú s ním nadviazané žiadne diplomatické alebo formálne politické vzťahy.</p> <p><b>Vyhlásenie Malty</b><br/>Malta opätovne potvrdzuje, že dodržiava politiku „jednej Číny“, pričom prijatie tohto nariadenia vníma v tomto kontexte.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                  |                                  |                                               |
| <p><b>3 050. zasadnutie Rady Európskej únie (POĽNOHOSPODÁRSTVO A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO), ktoré sa konalo 29. novembra 2010 v Bruseli</b></p> <p>Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1235/2010 z 15. decembra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa, pokiaľ ide o dohľad nad liekmi na humánne použitie, nariadenie (ES) č. 726/2004, ktorým sa stanovujú postupy Spoločenstva pri povoľovaní liekov na humánne použitie a na veterinárne použitie a pri vykonávaní dozoru nad týmito liekmi a ktorým sa zriaďuje Európska agentúra pre lieky, a nariadenie (ES) č. 1394/2007 o liekoch na inovatívnu liečbu (Text s významom pre EHP)</p>                                                                                                                                                                                              | <p>PE-CONS<br/>46/2/10 REV 2</p> | <p>Kvalifikovaná<br/>väčšina</p> | <p>Všetky členské štáty<br/>hlasovali za.</p> |
| <p><b>Vyhlásenie Komisie</b><br/>V nadväznosti na požiadavku Európskeho parlamentu a Rady týkajúcu sa stanovenia triedy výkonného riaditeľa Európskej agentúry pre lieky sa Komisia zaväzuje znovu zverejniť oznámenie o výberovom konaní na miesto výkonného riaditeľa Európskej agentúry pre lieky s triedou AD15 namiesto triedy AD14, aby sa neodďalilo prijatie tohto dôležitého návrhu.<br/>Komisia zastáva názor, že správnym miestom na riešenie tejto otázky je prebiehajúca horizontálna diskusia o úlohe agentúr EÚ v rámci medziinštitucionálnej pracovnej skupiny pre agentúry. Diskusia o tomto hľadisku je v medziinštitucionálnej pracovnej skupine otvorená a pokiaľ povedie k rozdielnym názorom o vhodnej úrovni zverejnenia, stanovenie tejto triedy sa môže v súvislosti s budúcimi zverejneniami prehodnotiť.</p> |                                  |                                  |                                               |

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV  
NOVEMBER 2010**

| NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | PRIJATÉ TEXTY            | PRAVIDLO HLASOVANIA      | HLASOVANIE                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <p><b>Vyhlásenie Holandska, Belgicka, Bulharska, Írska, Španielska, Fínska a Švédska</b></p> <p>Zo znenia definície štúdie bezpečnosti po udelení povolenia (PASS) uvedenej v právnom predpise o farmakovigilancii (nariadenie (ES) č. 726/2004) a zo znenia definície neintervenčných štúdií, ktorá je v súčasnosti k dispozícii v smernici o klinických pokusoch (2001/20/ES) vyplýva, že štúdia, ktorá sa nemôže klasifikovať ako neintervenčný pokus, sa automaticky považuje za klinický pokus, na ktorý sa vzťahuje smernica 2001/20/ES. Znepokojuje nás konkrétne tá časť definície neintervenčnej štúdie v smernici o klinických pokusoch, ktorá znie takto: „štúdia, kedy sa liek(y) predpisujú zvyčajným spôsobom v súlade s podmienkami povolenia na výkon marketingových činností“. Podľa nášho chápania by to znamenalo, že všetky štúdie, ktoré riešia otázky bezpečnosti a na ktoré sa nevzťahujú podmienky povolenia na výkon marketingových činností (či už to zahŕňa používanie podľa zavedenej klinickej praxe, zneužívanie, predávkovanie, používanie nad rámec povolenia, zneužívanie na nelegálny účel, atď.) by sa považovali za klinické pokusy.</p> <p>PASS môže byť intervenčná aj neintervenčná, avšak Výbor pre hodnotenie farmakovigilančných rizík zriadený v súlade s navrhovanými zmenami nariadenia (ES) 726/2004 bude môcť v prípade „neintervenčnej PASS“, podľa nášho chápania definície v smernici o klinických pokusoch, hodnotiť len štúdie "v rámci podmienok marketingových činností". Preto štúdie, ktoré riešia otázky bezpečnosti a pri ktorých sa na lieky nevzťahuje povolenie na výkon marketingových činností, by neboli v právomoci budúceho Výboru pre hodnotenie farmakovigilančných rizík.</p> <p>Domnievame sa, že tento právny problém sa musí vyriešiť počas revízie smernice o klinických pokusoch a preto žiadame, aby sa Komisia týmto preskúmaním naliehavo zaoberala s cieľom zabezpečiť, aby mohol Výbor pre hodnotenie farmakovigilančných rizík riešiť otázky bezpečnosti v prípade použitia liekov, na ktoré sa nevzťahuje povolenie na výkon marketingových činností.</p> |                          |                          |                                                               |
| Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/84/EÚ z 15. decembra 2010, ktorou sa, pokiaľ ide o dohľad nad liekmi, mení a dopĺňa smernica 2001/83/ES, ktorou sa ustanovuje zákonník Spoločenstva o humánných liekoch (Text s významom pre EHP)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | PE-CONS<br>47/4/10 REV 4 | Kvalifikovaná<br>väčšina | Všetky členské štáty<br>hlasovali za okrem:<br>zdržali sa: SL |

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV  
NOVEMBER 2010**

| NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | PRIJATÉ TEXTY | PRAVIDLO HLASOVANIA | HLASOVANIE |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------|------------|
| <p><b>Vyhlásenie Holandska, Belgicka, Bulharska, Írska, Španielska, Fínska a Švédska</b></p> <p>Zo znenia vymedzenia pojmu štúdia o bezpečnosti po vydaní povolenia (PASS) uvedeného v právnom predpise o dohľade nad liekmi (nariadenie (ES) č. 726/2004) a zo znenia vymedzenia pojmu neintervenčná štúdia, podľa smernice o klinických pokusoch (2001/20/ES) vyplýva, že štúdia, ktorá sa nemôže klasifikovať ako neintervenčný pokus, sa automaticky považuje za klinický pokus, na ktorý sa vzťahuje smernica 2001/20/ES.</p> <p>Znepokojuje nás konkrétne tá časť definície neintervenčnej štúdie v smernici o klinických pokusoch, ktorá znie takto: „štúdia, kedy sa liek(y) predpisujú zvyčajným spôsobom v súlade s podmienkami povolenia na výkon marketingových činností“. Podľa nášho chápania by to znamenalo, že všetky štúdie, ktoré sa zaoberajú otázkami bezpečnosti a na ktoré sa nevzťahujú podmienky povolenia na uvedenie na trh (či už to zahŕňa používanie podľa zavedenej klinickej praxe, zneužívanie, predávkovanie, používanie nad rámec povolenia, zneužívanie na nelegálny účel, atď.) by sa považovali za klinické pokusy.</p> <p>PASS môže byť intervenčná aj neintervenčná, avšak Výbor pre hodnotenie rizík dohľadu nad liekmi zriadený v súlade s navrhovanými zmenami nariadenia (ES) 726/2004 bude môcť v prípade „neintervenčnej PASS“, podľa nášho chápania definície v smernici o klinických pokusoch, hodnotiť len štúdie „v rámci podmienok povolenia na uvedenie na trh“. Preto štúdie, ktoré sa zaoberajú otázkami bezpečnosti a pri ktorých sa na lieky nevzťahuje povolenie na uvedenie na trh, by neboli v právomoci budúceho Výboru pre hodnotenie rizík dohľadu nad liekmi.</p> <p>Domnievame sa, že tento právny problém sa musí vyriešiť počas revízie smernice o klinických pokusoch a preto žiadame, aby sa Komisia týmto preskúmaním naliehavo zaoberala s cieľom zabezpečiť, aby Výbor pre hodnotenie rizík dohľadu nad liekmi mohol posudzovať štúdie zaoberajúce sa otázkami bezpečnosti v prípade použitia liekov, na ktoré sa nevzťahuje povolenie na uvedenie na trh.</p> |               |                     |            |



**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV  
NOVEMBER 2010**

| NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | PRIJATÉ TEXTY | PRAVIDLO<br>HLASOVANIA | HLASOVANIE |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------|------------|
| <p><b>Vyhlásenie Slovinska</b></p> <p>Slovinsko podporuje všeobecné ciele smernice Európskeho parlamentu a Rady o dohľade nad liekmi a smernice 2001/83/ES, ktorou sa ustanovuje zákonník Spoločenstva o humánnych liekoch. Napriek tomu sa Slovinsko zdržalo hlasovania, pretože naďalej nesúhlasí s článkom 126a smernice. Slovinsko znepokojujú najmä možné negatívne účinky uplatňovania článku 126a. Cieľom tohto článku je zlepšiť dostupnosť liekov. Slovinsko sa však domnieva, že ustanoveniami tohto článku sa ovplyvní dostupnosť liekov len v obmedzenom rozsahu, avšak zároveň by sa nimi mohli vyvolať ďalšie problémy v oblasti verejného zdravia, a to najmä v malých členských štátoch.</p> <p>Slovinsko sa obáva, že hoci je článok 126a v smernici formulovaný ako možnosť, mohla by na jeho základe vzniknúť paralelná cesta pre zásobovanie trhu liekmi, v rámci ktorej by sa obchádzali dôležité povinnosti zakotvené v predpisoch. Týmto spôsobom by na trhy mohli nežiaduco prenikať lieky, pri ktorých sa nedodrжали riadne postupy získavania povolení na uvedenie na trh, ani všetky povinnosti držiteľov povolení na uvedenie na trh. Z tohto ustanovenia nevyplýva žiadna povinnosť prevziať zodpovednosť v oblastiach dohľadu nad liekmi, propagácie medzi zdravotníckymi pracovníkmi, rozdielnych spôsobov manipulácie, označovania, informovania pacientov, súhrnu charakteristík výrobku a iných činností, ktoré sa bežne vyžadujú od držiteľov povolení na uvedenie na trh. Takisto zostáva nejasné, voči komu by sa v prípade nedodržiavania <i>acquis</i> mali uplatniť sankcie.</p> <p>Slovinsko sa nazdáva, že zjednodušenie článku 126a je prinajmenšom predčasné, pretože Komisia ešte nepredložila správu o uplatňovaní existujúcich ustanovení, ktorú mala podať už v apríli 2008. Na základe tejto správy by sa mohla rozvinúť dôkladnejšia diskusia o zmene súčasného systému. Slovinsko očakáva, že Komisia uskutoční všetky príslušné analýzy a že z nich bude vychádzať pri ďalších krokoch na riešenie dostupnosti liekov na malých trhoch.</p> |               |                        |            |

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV  
NOVEMBER 2010**

| NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | PRIJATÉ TEXTY            | PRAVIDLO HLASOVANIA   | HLASOVANIE                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------|---------------------------------------------------------|
| Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1236/2010 z 15. decembra 2010, ktorým sa ustanovuje systém kontroly a vynucovania uplatniteľný v oblasti, na ktorú sa vzťahuje Dohovor o budúcej multilaterálnej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 2791/1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | PE-CONS<br>48/2/10 REV 2 | Kvalifikovaná väčšina | Všetky členské štáty hlasovali za okrem: zdržali sa: SE |
| <p><b>Vyhlásenie Európskeho parlamentu, Rady a Komisie k článku 51</b></p> <p>1. Európsky parlament, Rada a Komisia konštatujú, že ktorékoľvek z ustanovení základného legislatívneho aktu, ktoré sú jeho nepodstatnými prvkami a v súčasnosti sú uvedené v článku 51 tohto nariadenia (delegovanie právomocí), sa môže kedykoľvek v budúcnosti stať politicky významným prvkom súčasného systému kontroly NEAFC, a Európsky parlament, Rada a Komisia preto pripomínajú, že v uvedenom prípade môžu oba zákonodarné orgány, t. j. Rada alebo Európsky parlament, bezodkladne využiť buď právo vzniesť námietku voči návrhu delegovaného aktu Komisie, alebo právo odvolať delegovanie právomocí, ako sa stanovuje v článkoch 48 a 49 tohto nariadenia.</p> <p>2. Rada a Parlament spoločne zastávajú názor, že zo začlenenia ktoréhokoľvek ustanovenia systému kontroly NEAFC do tohto nariadenia ako nepodstatného prvku, ktoré sú v súčasnosti uvedené v článku 51, samo osebe nevyplýva, že takéto ustanovenia budú zákonodarcovia v akýchkoľvek budúcich nariadeniach automaticky považovať za ustanovenia, ktoré sú nepodstatným prvkom.</p> <p>3. Európsky parlament, Rada a Komisia vyhlasujú, že ustanovenia tohto nariadenia nemajú vplyv na žiadnu budúcu pozíciu inštitúcií, pokiaľ ide o vykonávanie článku 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, ani na individuálne legislatívne akty obsahujúce takéto ustanovenia.</p> <p><b>Vyhlásenie Komisie</b></p> <p>Komisia je znepokojená tým, že vzhľadom na obmedzené právomoci, ktoré jej zverili zákonodarcovia, môže byť v budúcnosti ohrozené včasné vykonanie opatrení, ktoré prijala NEAFC v rámci práva Európskej únie a ktorými sa má revidovať alebo aktualizovať kontrolný systém tejto organizácie.</p> <p>Z tohto dôvodu Komisia vyhlasuje, že týmto nariadením nepovažuje za dotknutú žiadnu budúcu pozíciu, ktorú by inštitúcia mohla zaujať pri uplatnení článkov 290 a 291 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na transpozíciu opatrení prijatých Regionálnou organizáciou na riadenie rybného hospodárstva.</p> <p>Komisia si okrem toho vyhradzuje právo navrhnúť úpravy nariadenia, ktorými sa zvýši počet opatrení, ktoré je potrebné prijať prostredníctvom delegovaných aktov alebo vykonávacích aktov v prípade, že by transpozícia riadnym legislatívnym postupom spôsobovala omeškania ohrozujúce schopnosť EÚ dodržať jej medzinárodné záväzky.</p> |                          |                       |                                                         |

| INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV<br>NOVEMBER 2010                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                          |                          |                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|---------------------------------------|
| NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | PRIJATÉ TEXTY            | PRAVIDLO<br>HLASOVANIA   | HLASOVANIE                            |
| <p><b>Švédske vyhlásenie</b><br/> Švédsko sa zdržiava hlasovania, aby neznemožnilo jednomyseľnú dohodu v Rade.<br/> Švédsko sa domnieva, že je nevyhnutné, aby sa v zmenách a doplneniach rýchlo pokročilo, aby Európska únia mohla splniť svoje medzinárodné záväzky. Švédsko naďalej trvá na tejto zásade, ak sa má použiť zásada delegovaných aktov. Švédsko zastáva názor, že rozhodnutia Rady o vykonávaní medzinárodných dohôd, v ktorých je Európska únia zmluvnou stranou a ktoré sú už ako také záväzné, by sa mali považovať za nepodstatné. Článok 48 dotknutého nariadenia by sa teda mal delegovať na Komisiu.<br/> Švédsko si však neželá byť prekážkou jednomyseľnej dohody v Rade, a preto sa zdržiava hlasovania.</p> |                          |                          |                                       |
| Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1210/2010 z 15. decembra 2010 o overovaní pravosti euromincí a manipulácii s euromincami nevhodnými do obehu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | PE-CONS<br>38/1/10 REV 1 | Kvalifikovaná<br>väčšina | Všetky členské štáty<br>hlasovali za. |

| <b>INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV<br/>NOVEMBER 2010</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>INÉ AKTY</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie</b> |
| <p><b>3 043. zasadnutie Rady Európskej únie (SPRAVODLIVOSŤ A VNÚTORNÉ VECI),<br/>ktoré sa konalo 8. a 9. novembra 2010 v Bruseli</b></p> <p>2010/687/EÚ: Rozhodnutie Rady z 8. novembra 2010 o podpise v mene Európskej únie dohody medzi Európskou úniou a Gruzínskom o readmisii osôb s neoprávneným pobytom<br/>10248/10</p> <p>Závery Rady o pripravenosti a reakcii v prípade chemického, biologického, rádiologického alebo jadrového útoku<br/>15465/10</p> <p>Uznesenie Rady o európskej sieti tímov aktívneho hľadania utečencov – ENFAST<br/>15382/10</p> <p>Závery Rady o vytvorení a vykonávaní cyklu politík EÚ na boj proti organizovanej a závažnej medzinárodnej trestnej činnosti<br/>15358/10</p> <p>Závery Rady o inovačných riešeniach financovania prevencie katastrof<br/>14971/10</p> <p>Uznesenie Rady o predchádzaní trestnej činnosti v cestnej nákladnej doprave a boji proti nej a o zabezpečení bezpečných parkovísk pre nákladné vozidlá<br/>12083/4/10 REV 4</p> |                                         |

| <b>INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV</b><br><b>NOVEMBER 2010</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>INÉ AKTY</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie</b> |
| <p>2010/682/EÚ: Rozhodnutie Rady z 8. novembra 2010 o začatí automatizovanej výmeny daktyloskopických údajov so Slovenskom<br/>14616/10</p> <p>2010/689/EÚ: Rozhodnutie Rady z 8. novembra 2010 o začatí automatizovanej výmeny údajov o DNA so Slovenskom<br/>14606/10</p> <p>Závery Rady o prevencii a znižovaní zdravotných a spoločenských rizík spojených s užívaním nedovolených drog v zábavných zariadeniach<br/>15452/10</p> <p>Rozhodnutie Rady 2010/677/SZBP z 8. novembra 2010, ktorým sa zrušuje spoločná pozícia 98/409/SZBP týkajúca sa Sierra Leone<br/>14864/10</p> <p>Závery Rady k výročnej správe za rok 2010 o rozvojovej politike a politike vonkajšej pomoci Európskej únie a o ich vykonávaní v roku 2009<br/>14908/10</p> <p>2010/676/EÚ: Rozhodnutie Rady z 8. novembra 2010 o podpise Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Nórsnym kráľovstvom o dodatočných obchodných preferenciách v oblasti poľnohospodárskych výrobkov na základe článku 19 Dohody o Európskom hospodárskom priestore v mene Únie<br/>14204/10 + COR 1</p> |                                         |

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV  
NOVEMBER 2010**

| INÉ AKTY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| <p>Rozhodnutie Rady o podpise v mene Únie a predbežnom vykonávaní Protokolu k Dohode o partnerstve a spolupráci, ktorou sa zakladá partnerstvo medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej, o rámcovej dohode medzi Európskou úniou a Ukrajinou o všeobecných zásadách účasti Ukrajiny na programoch Únie<br/>13607/10</p> <p>Závery Rady o vytvorení a vykonávaní cyklu politík EÚ na boj proti organizovanej a závažnej medzinárodnej trestnej činnosti<br/>15358/10</p> <p><b>3 045. zasadnutie Rady Európskej únie (HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 17. novembra 2010 v Bruseli</b></p> <p>2010/740/EÚ: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 24. novembra 2010 o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2009/024 NL/Noord Holland a Zuid Holland divízia 58, Holandsko)<br/>14399/10</p> <p>2010/744/EÚ: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 24. novembra 2010 o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (EGF/2009/026 NL/Noord Holland a Utrecht divízia 18, Holandsko)<br/>14401/10</p> |                                  |

| <p align="center"><b>INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV</b><br/><b>NOVEMBER 2010</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>INÉ AKTY</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie</b> |
| <p>2010/741/EÚ: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 24. novembra 2010 o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2009/027 NL/Noord Brabant a Zuid Holland divízia 18, Holandsko)<br/>14403/10</p> <p>2010/742/EÚ: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 24. novembra 2010 o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2009/028 NL/Limburg divízia 18, Holandsko)<br/>14406/10</p> <p>2010/743/EÚ: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 24. novembra 2010 o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2009/029 NL/Gelderland a Overijssel divízia 18, Holandsko)<br/>14397/10</p> <p>2010/746/EÚ: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 24. novembra 2010 o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2009/030 NL/Drenthe divízia 18, Holandsko)<br/>14395/10</p> |                                         |

| INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV<br>NOVEMBER 2010                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| INÉ AKTY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie |
| <p>Vykonávacie Nariadenie Rady (EÚ) č. 1030/2010 zo 17. novembra 2010, ktorým sa na základe preskúmania pred uplynutím platnosti ukladá podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1225/2009 konečné antidumpingové clo na dovoz určitého polyetyléntereftalátu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike<br/>15392/10</p> <p>Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1064/2010 zo 17. novembra 2010, ktorým sa ukončuje čiastočné predbežné preskúmanie antidumpingových a vyrovnávacích opatrení uplatňovaných na dovoz polyetyléntereftalátového (PET) filmu s pôvodom v Indii<br/>15414/10</p> <p>Usmernenia o konzulárnej ochrane občanov EÚ v tretích krajinách<br/>15613/10</p> <p>Rozhodnutie Rady 2010/694/SZBP zo 17. novembra 2010 o dočasnom prijatí niektorých Palestínčanov členskými štátmi Európskej únie<br/>14139/10</p> <p>Rozhodnutie Rady o finančných príspevkoch, ktoré majú členské štáty uhradiť na účely financovania Európskeho rozvojového fondu v roku 2011 vrátane prvej splátky na rok 2011<br/>15831/10 + REV 1 (ro)</p> <p>Rozhodnutie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie z 15. marca 2010 o účasti Európskej únie na rokovaníach o revízii Protokolu o znížení acidifikácie, eutrofizácie a prízemného ozónu k Dohovoru o diaľkovom znečisťovaní ovzdušia prechádzajúcim hranicami štátov z roku 1979<br/>13719/10</p> |                                  |



| INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV<br>NOVEMBER 2010                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| INÉ AKTY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie |
| <p>Závery Rady o financovaní opatrení v oblasti klímy<br/>17074/10</p> <p>Závery Rady o spoločnej správe Výboru pre hospodársku politiku a Výboru pre sociálnu ochranu o dôchodkoch<br/>15885/10 + COR 1</p> <p>Závery Rady o štatistike EÚ<br/>15908/10</p> <p><b>3 046. zasadnutie Rady Európskej únie (VZDELÁVANIE, MLÁDEŽ, KULTÚRA A ŠPORT), ktoré sa konalo 18. a 19. novembra 2010 v Bruseli</b></p> <p>2010/757/EÚ: Rozhodnutie Rady z 18. novembra 2010 o vymenovaní európskeho hlavného mesta kultúry na rok 2015 v Belgicku<br/>15168/10</p> <p>Závery Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady o pracovnom pláne pre kultúru na roky 2011 – 2014<br/>15472/10</p> <p>Závery Rady o úlohe kultúry v boji proti chudobe a sociálnemu vylúčeniu<br/>15448/10</p> <p>Závery Rady o Európskom filmovom dedičstve vrátane výziev digitálnej éry<br/>14711/10 + REV 1 (bg)</p> |                                  |

| INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV<br>NOVEMBER 2010                                                                                                                                                       |                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| INÉ AKTY                                                                                                                                                                                                | Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie |
| Závery Rady z 18. novembra 2010 o príležitostiach a výzvach pre európske kiná v digitálnej ére<br>15449/10                                                                                              |                                  |
| Uznesenie Rady z 18. novembra 2010 o štruktúrovanom dialógu EÚ o športe<br>15214/10 + COR 1                                                                                                             |                                  |
| Závery Rady z 18. novembra 2010 o úlohe športu ako zdroja a hybnej sily aktívneho sociálneho začleňovania<br>15213/10 + COR 1                                                                           |                                  |
| Závery Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, o úlohe EÚ v medzinárodnom boji proti doping<br>16009/10                                                               |                                  |
| Závery Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, o prioritách posilnenej európskej spolupráce v odbornom vzdelávaní a príprave na obdobie rokov 2011 – 2020<br>15010/10 |                                  |
| Závery Rady z 19. novembra 2010 o iniciatíve Mládež v pohybe – jednotný prístup v reakcii na výzvy, ktorým čelia mladí ľudia<br>15276/10                                                                |                                  |
| Závery Rady o zvyšovaní úrovne základných zručností v kontexte európskej spolupráce v školstve v 21. storočí<br>14948/10                                                                                |                                  |

| <b>INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV</b><br><b>NOVEMBER 2010</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>INÉ AKTY</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie</b> |
| <p>Závery Rady z 19. novembra 2010 o výchove k trvalo udržateľnému rozvoju<br/>14947/1/10 REV 1</p> <p>Uznesenie Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, o práci s mládežou<br/>14847/10</p> <p>Závery Rady z 19. novembra 2010 o prístupe mladých ľudí ku kultúre<br/>14849/1/10 REV 1</p> <p>Závery Rady z 19. novembra 2010 o európskych a medzinárodných programoch politík týkajúcich sa detí, mládeže a práv detí<br/>14846/10 + COR 1</p> |                                         |

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV  
NOVEMBER 2010**

| INÉ AKTY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| <p><b>3 047. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 22. novembra 2010 v Bruseli</b></p> <p>2010/710/EÚ: Vykonávacie rozhodnutie Rady z 22. novembra 2010, ktorým sa Nemecko, Taliansko a Rakúsko oprávňujú na zavedenie osobitného opatrenia odchyľne od článku 193 smernice 2006/112/ES a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2007/250/ES s cieľom predĺžiť platnosť oprávnenia udeleného Spojenému kráľovstvu 15373/10</p> <p><b>Vyhlásenie Rady</b><br/> Pri povoľovaní výnimky podľa článku 395 smernice 2006/112/ES, ktorou sa umožňuje zavedenie mechanizmu prenesenia daňovej povinnosti ako opatrenia na urýchlenú reakciu proti podvodu, ktorý má za následok značné daňové straty, Rada potvrdzuje mimoriadny charakter tohto opatrenia a úmysel časovo obmedziť jeho uplatňovanie.<br/> Rada uznáva, že je potrebné pokračovať v rokovaníach o uplatňovaní mechanizmu prenesenia daňovej povinnosti na boj proti špecifickým druhom podvodu. Rada sa pri skúmaní zostávajúcej časti návrhu Komisie z 29. septembra 2009 zaväzuje, že zabezpečí, aby sa náležite posúdili tie dodávky, ku ktorým členské štáty poskytli dôkazy tak o podvodoch, ktoré majú za následok značné daňové straty v členských štátoch, ako aj o tom, že mechanizmus prenesenia daňovej povinnosti je účinným nástrojom na riešenie tohto problému.</p> <p><b>Vyhlásenie Francúzska</b><br/> Francúzsko sa domnieva, že mimoriadne opatrenia, ktoré sa prijímajú v tomto rozhodnutí na základe článku 395 smernice 2006/112, by vo svojom rozsahu pôsobnosti nemali zahŕňať osobné počítače a ich súčasti a príslušenstvo, keďže trh s týmto zariadením nemá, na rozdiel od mobilných telefónov a integrovaných obvodov v stave pred zabudovaním do výrobkov pre koncového používateľa, také vlastnosti, ktoré by mohli obmedziť potenciálne škodlivé dôsledky mechanizmu prenesenia daňovej povinnosti.</p> |                                  |

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV  
NOVEMBER 2010**

| INÉ AKTY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| <p>Rozhodnutie Rady o podpise a uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a Srbskou republikou o bezpečnostných postupoch pri výmene a ochrane utajovaných skutočností<br/>15179/10</p> <p><b>3 048. zasadnutie Rady Európskej únie (ZAHHRANIČNÉ VECD), ktoré sa konalo 22. novembra 2010 v Bruseli</b></p> <p>2010/726/EÚ: Rozhodnutie Rady z 22. novembra 2010 o uzavretí druhého dodatkového protokolu k Dohode o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Čilskou republikou na strane druhej na účely zohľadnenia pristúpenia Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii<br/>12550/2/07 REV 2<br/>Závery Rady o Sudáne<br/>16877/10</p> <p>Závery Rady o Libanone<br/>16725/10</p> <p>Závery Rady o Iraku<br/>16840/10</p> |                                  |

| INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV<br>NOVEMBER 2010                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| INÉ AKTY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie |
| <p><b>3 049. zasadnutie Rady Európskej únie (KONKURENCIESCHOPNOSŤ – VNÚTORNÝ TRH, PRIEMYSEL, VÝSKUM A KOZMICKÝ PRIESTOR), ktoré sa konalo 25. a 26. novembra 2010 v Bruseli</b></p> <p>Závery Rady o osobitnej správe Dvora audítorov č. 2/2010: Účinnosť schém podpory projektových štúdií a budovania nových infraštruktúr v rámci šiesteho rámcového programu pre výskum<br/>15267/10</p> <p>Uznesenie Rady: „Globálne výzvy: využitie európskych systémov pre kozmický priestor v plnej miere“<br/>16864/10</p> <p>Závery Rady o hlavnej iniciatíve stratégie Európa 2020 – Únia inovácií: urýchlenie transformácie Európy prostredníctvom inovácie v rýchlo sa meniacom svete<br/>17165/10</p> <p>Závery Rady o pokroku v procese spoločnej tvorby programov<br/>17166/10</p> |                                  |

| INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV<br>NOVEMBER 2010                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| INÉ AKTY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie                                                             |
| <p><b>3 050. zasadnutie Rady Európskej únie (POĽNOHOSPODÁRSTVO A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO), ktoré sa konalo 29. novembra 2010 v Bruseli</b></p> <p>Rozhodnutie Rady o pozícii Európskej únie k rozhodnutiu č. 1/2010 Spoločného veterinárneho výboru zriadeného Dohodou medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami o zmene a doplnení dodatkov 1, 2, 5, 6, 10 a 11 k prílohe 11 k dohode<br/>15674/10</p> <p><b>Vyhlásenie Talianska</b><br/> Taliano podčiarkuje dobré vzťahy so Švajčiarskou konfederáciou a úsilie, ktoré táto krajina vynaložila v aproximácii svojich vnútroštátnych veterinárnych právnych predpisov s právnymi predpismi Spoločenstva, nesúhlasí však s negatívnym postojom Komisie k tomu, aby sa v zápisnici uviedlo vyhlásenie o nežiadúcom charaktere obnovenia výnimky týkajúcej sa kontroly trichinel v mäse domácich ošípaných na bitúnkoch s nízkou kapacitou. Platnosť tejto výnimky sa musí skončiť v deň stanovený v uvedenom návrhu.<br/> Taliano sa domnieva, že z vymedzenia pojmu výnimka vyplýva, že lehota sa musí ustanoviť na prechodné obdobie, a nie opakovane a neobmedzene sa obnovovať.<br/> Taliano by chcelo poukázať na skutočnosť, že Švajčiarskej konfederácii sa už udelilo počiatočné prechodné obdobie a touto výnimkou sa mu umožňuje to, čo sa neumožňuje členským štátom EÚ.<br/> Taliano z týchto dôvodov nemôže podporiť skúmaný návrh a zdržiava sa hlasovania.</p> <p>Závery Rady – Druhý plán prekonávania TSE: Strategický dokument o prenosných spongiformných encefalopatiách na roky 2010 – 2015<br/>13889/10 ADD1 REV 1 +ADD1 REV 1 COR 1 (lv) + ADD1 REV 2 (da)</p> | <p>Kvalifikovaná väčšina<br/>Všetky členské štáty hlasovali za okrem:<br/>zdržali sa: IT</p> |

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV  
NOVEMBER 2010**

| INÉ AKTY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| <p>Závery Rady o dobrých životných podmienkach psov a mačiek<br/>15620/1/10 ADD 1 REV 2 +ADD 1 REV 2 COR 1 (es) +ADD 1 REV 3 (sv) +ADD 1 REV 4 (fr)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>Všetky členské štáty hlasovali za okrem:<br/>zdržali sa: DE</p> |
| <p><b>Vyhlásenie rumunskej delegácie</b><br/>Rumunsko v zásade podporuje znenie záverov Rady o dobrých životných podmienkach psov a mačiek a je presvedčené, že v štúdiách, ktoré Komisia uskutoční, sa zdôraznia najlepšie riešenia problémov týkajúcich sa dobrých životných podmienok spoločenských zvierat.<br/>Rumunsko pozorne preskúmalo odkazy na elektronickú identifikáciu psov a mačiek a nazdáva sa, že ďalšie záväzky v oblasti finančných a administratívnych krokov, ktoré by presahovali rámec súčasných záväzkov, nie sú opodstatnené.<br/>V snahe dosiahnuť, aby rumunskí občania všetky opatrenia zamerané na zníženie počtu opustených zvierat podporovali a aktívne sa zapájali do ich plnenia, zastáva Rumunsko názor, že navrhované riešenie by malo byť nákladovo efektívne, jednoduché a v súlade s ustanoveniami EÚ o spracúvaní osobných údajov.</p> <p>2010/783/EÚ: Rozhodnutie Rady z 29. novembra 2010 o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Komorským zväzom<br/>15571/10</p> <p>Nariadenie Rady (EÚ) č. 1212/2010 z 29. novembra 2010 o rozdelení rybolovných možností na základe Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Komorským zväzom<br/>15573/10</p> |                                                                    |



**INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV  
NOVEMBER 2010**

| INÉ AKTY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| <p>Nariadenie Rady (EÚ) č. 1124/2010 z 29. novembra 2010, ktorým sa na rok 2011 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb v Baltskom mori 15986/10</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>Všetky členské štáty hlasovali za.</p> |
| <p><b>1. Spoločné vyhlásenie Rady a Komisie k dlhodobým plánom</b><br/> Bez toho, aby bolo dotknuté právo iniciatívy Komisie v legislatívnych záležitostiach, Rada vyzýva Komisiu, aby hneď ako to bude možné, navrhla dlhodobý plán hospodárenia s pelagickými populáciami a lososom v Baltskom mori.</p> <p><b>2. Spoločné vyhlásenie Rady a Komisie k pelagickým populáciám</b><br/> Rada a Komisia sa zhodujú, že TAC pre pelagické populácie na roky 2011 – 2015 je vhodné stanoviť tak, aby sa do roku 2015 dosiahol maximálny udržateľný výnos.</p> <p><b>3. Vyhlásenie Komisie k hodnoteniu plánu pre populácie tresky</b><br/> Komisia bude v súlade s článkom 26 nariadenia Rady (ES) č. 1098/2007 naďalej vyhodnocovať vplyv riadiacich opatrení na populácie tresky a v tejto súvislosti požiadala STECF o vedecké odporúčanie týkajúce sa miery pokroku pri plnení cieľov plánu. Toto hodnotenie sa oznámi členským štátom a podľa potreby bude základom pre ďalšie rokovania o dlhodobom hospodárení s populáciami tresky v Baltskom mori.</p> <p><b>4. Spoločné vyhlásenie Rady a Komisie k systému obmedzovania úsilia v rámci lovu tresky</b><br/> Komisia a Rada sa zhodujú, že na základe informácií od dotknutých členských štátov a pokiaľ možno do marca 2011 je vhodné zanalyzovať, či je možné v súlade s viacročným plánom pre populácie tresky (nariadenie Rady (ES) č. 1098/2007) umožniť flexibilitu pri prideľovaní dní neprítomnosti v prístave členským štátom.<br/> Bez toho, aby bolo dotknuté právo iniciatívy Komisie v legislatívnych záležitostiach, Rada vyzýva Komisiu, aby podľa potreby navrhla príslušné zmeny a doplnenia nariadenia o rybolovných možnostiach.</p> <p><b>5. Spoločné vyhlásenie Rady a Komisie k vedľajším úlovkom (článok 6)</b><br/> Komisia a Rada uznávajú, že sa nemožno vyhnúť tomu, aby sa v netriedených vykládkach sled'a atlantického a šproty severnej ulovených pomocou vlečných sietí, dánskych záťahových sietí alebo podobného výstroja s veľkosťou ôk menšou ako 32 mm nachádzali ako vedľajšie úlovky aj necieľové druhy, a že tieto vedľajšie úlovky je potrebné kvantifikovať, aby sa v budúcnosti stanovovali primerané úrovne TAC.<br/> Členské štáty, ktoré používajú takýto výstroj, v roku 2011 zabezpečia primeraný odber vzoriek vedľajších úlovkov v rámci príslušného rybolovu a získané údaje poskytnú ICES a STECF.</p> |                                           |

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV  
NOVEMBER 2010**

**INÉ AKTY**

**Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie**

**6. Spoločné vyhlásenie Rady a Komisie k plne zdokumentovanému rybolovu**

Komisia víta iniciatívu za plne zdokumentovaný rybolov, ktorá môže byť cestou k minimalizovaniu odhadzovania rýb. Jej rozšírenie na Baltské more by mohlo byť zaujímavou možnosťou a Komisia súhlasí, že zhodnotí potenciál tejto iniciatívy, pokiaľ ide o lov tresky v Baltskom mori v súlade s nariadením Rady (ES) č. 1098/2007, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre populácie tresky v Baltskom mori.

Bez toho, aby bolo dotknuté právo iniciatívy Komisie v legislatívnych záležitostiach, Rada vyzýva Komisiu, aby navrhla zmenu a doplnenie nariadenia o rybolovných možnostiach s cieľom zaviesť pridelenie prémiových kvót ako stimulu na zavedenie tohto systému, ak ho STECF uzná za vhodný, tak aby sa neporušila zásada relatívnej stability.

**7. Spoločné vyhlásenie Rady a Komisie k lovu sled'a v západnej časti Baltského mora**

Komisia a Rada sa zhodujú, že v roku 2011 sa musí dosiahnuť zníženie rybolovného úhynu západobaltskej populácie sled'a, ktorá sa neresí na jar, zodpovedajúce vedeckému odporúčaniu a že na obe riadiace oblasti sa musí až do ukončenia rokovaní s Nórskom o riadiacej oblasti IIIa uplatňovať rovnaké zníženie.

Rada a Komisia dospeli k záveru, že v rámci zamýšľaného dlhodobého plánu hospodárenia pre pelagické druhy a ďalších rozhodnutí o TAC sa musí v plnej miere zohľadniť príslušné vedecké odporúčanie o rozmiestnení západobaltskej populácie sled'a, ktorá sa neresí na jar, v subdivíziách 22 – 24 a v oblasti IIIa.

**8. Vyhlásenie Rady k šprote severnej**

Rada vyzýva Komisiu, aby zvážila, či by nemala požiadať členské štáty o ďalšie vedecké údaje a prípadne predložiť návrh na zmenu a doplnenie tohto nariadenia

Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1105/2010 z 29. novembra 2010, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo na dovoz vysokopevnostnej priadze s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a ktorým sa ukončuje konanie týkajúce sa dovozu vysokopevnostnej priadze z polyesterov s pôvodom v Kórejskej republike a na Taiwane  
15912/10

| INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV<br>NOVEMBER 2010                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| INÉ AKTY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie |
| <p>2010/748/EÚ: Vykonávacie rozhodnutie Rady z 29. novembra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2007/441/ES, ktorým sa Talianskej republike udeľuje povolenie uplatňovať opatrenia odchylné od článku 26 ods. 1 písm. a) a článku 168 smernice 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty<br/>15941/10</p> <p><b>Vyhlásenie Talianska</b><br/>Taliansko sa nazdáva, že v záujme zabezpečenia jednotného vykonávania smernice 2006/112/ES o DPH a rovnakého zaobchádzania s členskými štátmi by sa v prípade, keď Rada v súlade s článkom 395 smernice 2006/112/ES povoľuje výnimku, ktorá zahŕňa ustanovenie o možnosti predĺženia po uplynutí platnosti, malo ustanoviť, že žiadosť o predĺženie výnimky predloží dotknutý členský štát aspoň 9 mesiacov pred uplynutím jej platnosti.</p> <p>2010/809/EÚ: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 15. decembra 2010 o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2010/014 SI/Mura, Slovinsko)<br/>15270/10</p> <p>2010/811/EÚ: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 15. decembra 2010 o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2010/018 DE/Heidelberger Druckmaschinen, Nemecko)<br/>15073/10</p> |                                  |